

20

B BRAUN

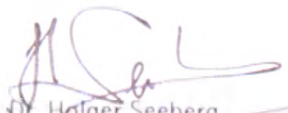
B. Braun Avitum AG
Schwarzenberger Weg 73-79
34212 Melsungen

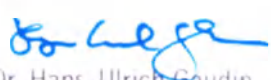
To the
Federal Service on
Surveillance in Healthcare
(Roszdravnadzor)

Place of issue: Melsungen Date of issue: 02.05.2023

We, B. Braun Avitum AG, a company registered at: Schwarzenberger Weg 73 - 79, 34212 Melsungen, Germany, hereby certify authenticity of the attached document "INSTRUCTIONS FOR USE for a medical device **Diacap® Ultra – dialysis fluid filter**"

B. Braun Avitum AG


Dr. Holger Seeberg
Member of the Management Board

i. V.

Dr. Hans-Ulrich Gaudin
Director Regulatory Affairs

Chairman of the Supervisory Board Dr. Holger Kuster	Executive Board Anna Maria Braun, i. V. [[Chief Executive Officer]] Michael Reuter Dr. Holger Seeberg	Corporate Office, Melsungen Registered office: Schwarzenberger Weg 73-79 34212 Melsungen VAT Reg. No.: DE 2534 VAT Reg. No.: DE 2534	Address B. Braun Avitum AG Schwarzenberger Weg 73-79 34212 Melsungen Germany
--	---	--	--

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

на медицинское изделие

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra

Производитель:

«Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG)
Шварценбергер Вег 73-79, 34212 Мельзунген, Германия /
Schwarzenberger Weg 73 – 79, 34212 Melsungen, Germany

2023 год

1. НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra, в составе:

- Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra с инструкцией по применению в индивидуальной упаковке – 6 шт.

Далее по тексту применяются следующие сокращения: фильтр Diacap® Ultra, фильтр диализного раствора, изделие, МИ, АИП (аппарат «Искусственная почка»).

2. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

B. Braun Avitum AG, Schwarzenberger Weg 73-79, 34212 Melsungen, Germany /
«Б. Браун Авитум АГ», Шварценбергер Вег 73-79, 34212 Мельзунген, Германия

3. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВА

B. Braun Avitum Saxonia GmbH, Juri-Gagarin-Strasse 13, 01454 Radeberg, Germany /
«Б. Браун Авитум Заксония ГмбХ», Юрий-Гагарин-Штрассе 13, 01454 Радеберг, Германия

4. УПОЛНОМОЧЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ (ИМПОРТЕР) В РФ

ООО «Б. Браун Авитум Руссланд», 199178, г. Санкт-Петербург, ул.18-я линия В.О., дом 29, Литер 3, пом.37-Н, комн. 9

5. НАЗНАЧЕНИЕ

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra является бактериальным и апиогенным фильтром, который используется для получения высокоочищенного диализирующего раствора, а также для подготовки замещающего раствора для процедур ГДФ и ГФ, проводимых в ходе лечения в режиме реального времени.

6. ПОКАЗАНИЯ

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra предназначен для пациентов, нуждающихся в лечении с помощью аппаратов хронического гемодиализа в связи с почечной недостаточностью при хронической болезни почек и/или остром повреждении почек, для получения высокоочищенного диализирующего раствора, а также для подготовки замещающего раствора для процедур ГДФ и ГФ.

7. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Какие-либо особые противопоказания к применению фильтра для диализирующего раствора Diacap® Ultra – отсутствуют. Противопоказания, в целом, связаны лишь с процедурами гемодиализа, гемодиалфильтрации и гемофильтрации. Пациентам, обладающим повышенной чувствительностью к любым используемым материалам (см. технические данные), лечение с использованием данного изделия противопоказано.

8. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Не выявлены.

Информация о побочных эффектах терапии приведена в руководстве по эксплуатации аппарата «Диалог» (Dialog)*, с которым используется Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra.

** например, «Гемодиализный аппарат «Искусственная почка» Dialog + (Диалог +), Dialog + (Диалог +) с функцией ГДФ On-line с принадлежностями», производства «Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG), Германия, РУ № ФСЗ 2008/03111. Применение в качестве фильтра для очищения диализирующего раствора на других диализных аппаратах должно согласовываться с «Б. Браун» (B. Braun).*

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом использования фильтра внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Не применяйте фильтр после истечения срока хранения. Указанный срок годности применим только к продукции, хранившейся согласно указанным условиям в неповрежденной упаковке. При повреждении упаковки или самого фильтра его использование недопустимо.

Стерильность фильтра гарантирована только при неповрежденной упаковке. Для обеспечения стерильности фильтр необходимо использовать сразу же после его распаковки.

Устанавливая фильтр в фильтродержатель, следите за тем, чтобы не повредился пластиковый корпус и не перегнулись проточные трубки.

При возникновении каких-либо сомнений в качестве фильтра или его установки рекомендуется замена фильтра.

Необходимо убедиться в том, что перед каждым применением фильтра Diacap® Ultra проводится удаление известковых отложений согласно инструкции. Любое нарушение порядка проведения дезинфекции может сказаться на работе фильтра Diacap® Ultra.

10. ИНФОРМАЦИЯ О ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЯХ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Взрослые пациенты, нуждающиеся в постоянном регулярном гемодиализе (ГД), гемофильтрации (ГФ), и гемодиафильтрации (ГДФ).

Для профессионального применения. Медицинское изделие должно использоваться только квалифицированным, обученным (в области клинической лабораторной диагностики) персоналом и исключительно в лечебных учреждениях.

11. ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra представляет собой фильтрующее устройство, отсеивающее бактериальные микроорганизмы и пирогенные вещества.

Фильтр Diacap® Ultra применяется для получения высокоочищенного диализирующего раствора и подготовки замещающего раствора при проведении гемодиализа и гемофильтрации в режиме реального времени. Фильтр предназначен для многоцелевого использования в диализных аппаратах Dialog фирмы «Б. Браун» (B. Braun): для очищения от пирогенов при проведении хронического гемодиализа, гемофильтрации и гемодиализа и для процедур гемофильтрации и гемодиализа в режиме реального времени. Применение в качестве фильтра для очищения диализирующего раствора на других диализных аппаратах должно согласовываться с «Б. Браун» (B. Braun). Кроме того, химические и микробиологические характеристики используемой воды и концентрата должны соответствовать параметрам Европейской фармакопеи по дистиллированной воде (aqua purificata) и действующим стандартам.

При проведении ГД (для получения высокоочищенного диализирующего раствора) и ГФ используется *один* фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra (условно называется: DF фильтр – для обработки диализирующего раствора).

При проведении ГДФ для приготовления замещающего раствора в поточном режиме (в режиме реального времени), поточного заполнения или поточного болюсного введения необходимо использовать *два* одинаковых по конструкции и схеме подключения фильтра для диализирующего раствора Diacap® Ultra (условно называются: DF фильтр – для обработки диализирующего раствора и HDF фильтр – для обработки фильтрата (подготовки субституата – замещающего раствора)). Они соединены последовательно для обеспечения приготовления высокоочищенного замещающего раствора (см. Рисунок 1).

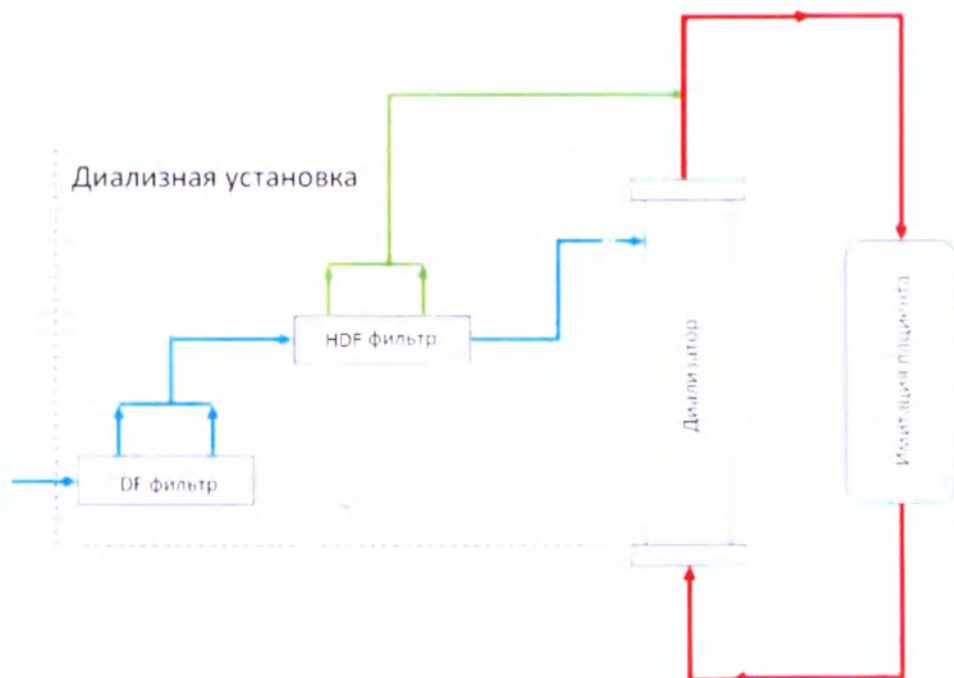


Рисунок 1 – Схема потока моделируемой поточной процедуры ГДФ в режиме пост-разбавления с двумя установленными фильтрами для диализирующего раствора Diacap® Ultra, где синяя линия – контур раствора; зелёная линия – контур фильтрата; красная линия – контур крови; серая линия – отработанный диализат и фильтрат

Установка/замена фильтра

АИП контролирует оставшиеся часы работы фильтра диализирующего раствора (DF) и фильтрата (HDF), а также количество выполненных процедур. Время работы – это время терапии, а также время на подготовку и дезинфекцию. Когда достигается заданное время работы или количество процедур, на экране АИП отображается предупреждение. Оно информирует пользователя о предстоящей замене фильтра. Предупреждающее окно появляется, когда осталось 60 часов обработки или 10 процедур. Оно отображается, когда пользователь выбирает режим терапии и находится на экране 1 минуту.

Фильтры DF и HDF (при наличии) необходимо заменять одновременно.

Предварительные требования:

- Пациент не подключен к аппарату;
- Аппарат включен;
- Аппарат в процессе промывки.

Для установки/замены фильтра необходимо:

- 1) Выполнить необходимые настройки в соответствии с руководством по эксплуатации на АИП.
- 2) Открыть соответствующую крышку на панели АИП, чтобы иметь доступ к фильтру(ам) Diacap® Ultra.

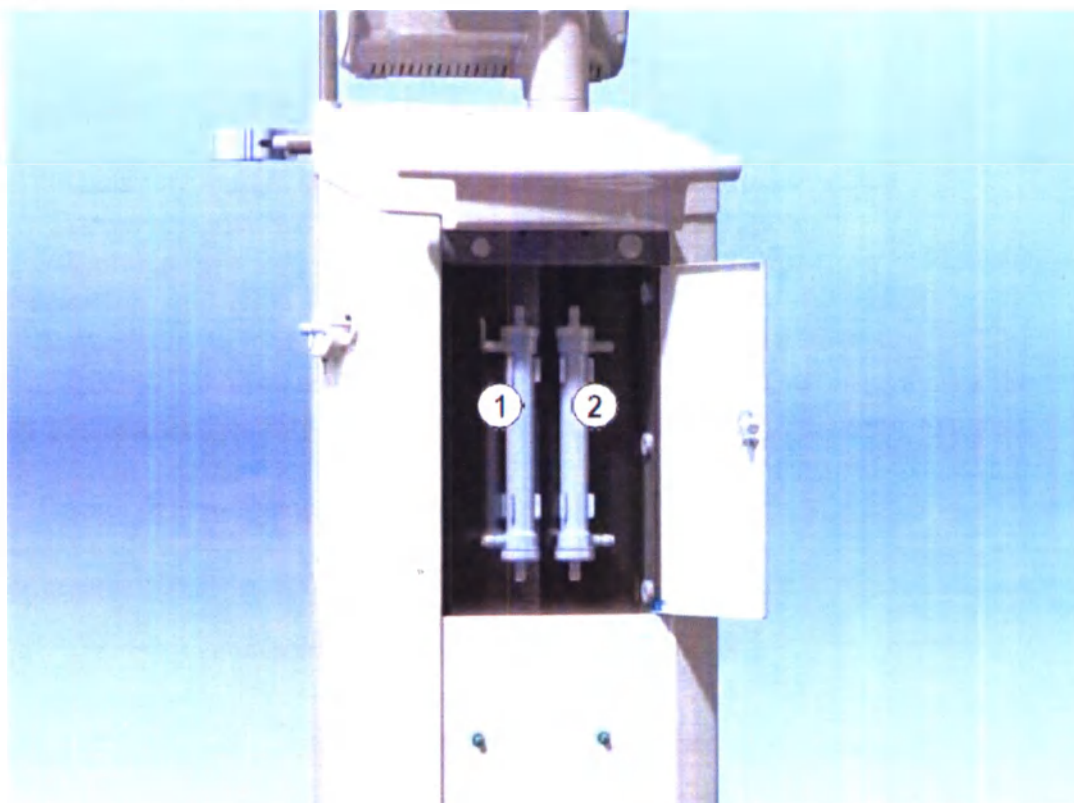


Рисунок 2 – Схематическое изображение установленных двух фильтров Diacap® Ultra (1 – DF фильтр и 2 – HDF фильтр) в АИП

- 3) Снять все коннекторы (красные и синие) с фильтра.. Вытекающую при этом жидкость следует собрать в емкость.

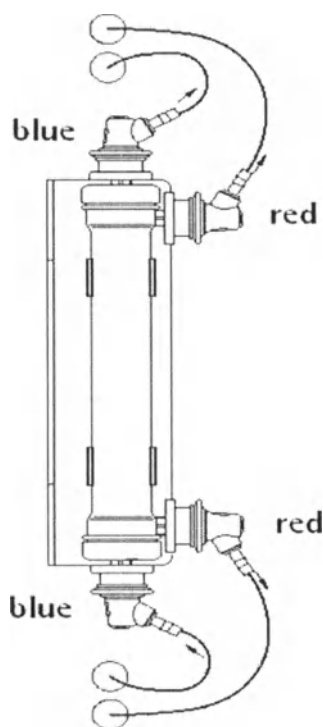


Рисунок 3 – Условное обозначение коннекторов на фильтре: синий (blue) – отделения для раствора; красный (red) – отделения для фильтрата

- 4) Взяться за фильтр по центру между зажимными скобами и вытащить его из держателя.
- 5) Взять новый фильтр по центру, и вставить его в зажимы.
- 6) Подключить синие коннекторы к портам, расположенным по оси фильтра.
- 7) Подключить красные коннекторы к боковым портам фильтра.
- 8) Убедиться, что муфты плотно присоединены к фильтрам, но без механического напряжения.
- 9) Закрыть соответствующую крышку на панели АИП.
- 10) Сбросить данные о наработке прежнего фильтра при следующем включении аппарата (следуйте инструкциям, в соответствии с руководством по эксплуатации на АИП).
- 11) Провести дезинфекцию лимонной кислотой 50 %.

Время замены фильтра:

Посмотрите срок использования фильтра в спецификации для него.

Фильтр следует заменить если:

- количество процедур, установленных в сервисной программе для данного фильтра израсходовано,
- количество часов работы фильтра истекло,
- тестирование системы диализата во время подготовки не пройдено и обнаружены утечки из фильтра.

12. ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Корпус фильтра Diacap® Ultra выполнен в виде пластмассовой трубки с четырьмя портами для подключения к муфтам аппарата. Мембрана изготовлена из полисульфоновых полых волокон с эффективной площадью поверхности 1,2 м². Закрепление волокон к корпусу фильтра обеспечивается за счет заливочного материала.

Внешний вид и конструкция медицинского изделия

Внешний вид медицинского изделия «Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» представлен на Рисунке 4.



Рисунок 4 – Внешний вид МИ

Основной компонент – полое волокно из синтетического полисульфона, помещенное в пластиковый корпус цилиндрической формы с головками – колпачками на каждом конце. Корпус оснащен двумя портами для фильтрата, а каждый колпачок с торца имеет отверстие для подачи раствора. Отверстия для подачи раствора, расположенные на колпачках для порта раствора, предусмотрены для соединения с подачей и отводом раствора, а порты для фильтрата, размещенные на корпусе – для соединения с отделением для фильтрата. Отделения для раствора и фильтрата разделены полупроницаемой мембраной из полисульфона.

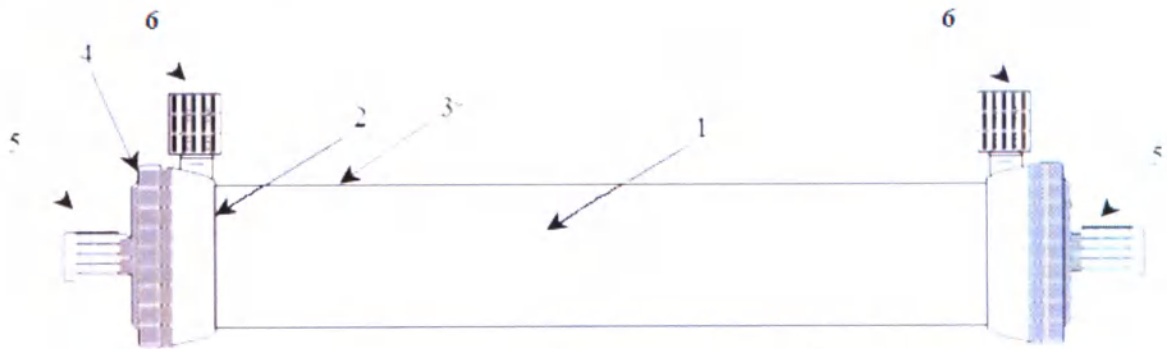


Рисунок 4 – Конструкция фильтра для диализирующего раствора Diacap® Ultra

где:

1	Пучок полых волокон
---	---------------------

2	Заливочный материал
3	Корпус
4	Завинчивающийся колпачок
5	Коннекторы (отделения для раствора)
6	Коннекторы (отделения для фильтрата)

13. ДЕЗИНФЕКЦИЯ / ОЧИСТКА ДЕЗИНФЕКЦИЯ (ВНУТРЕННЯЯ)

Поскольку фильтр после установки встроен во внутренний контур АИП, он участвует в стандартной дезинфекции лимонной кислотой после каждой процедуры диализа в соответствии с руководством по эксплуатации на АИП.

В случае необходимости проведения химической дезинфекции контура АИП – с использованием средства дезинфицирующего "Тиутол® КФ" ("Tiutol® KF"). (после проведения 150 процедур или работы более 900 часов), необходимо заменять фильтр. Осуществление химической дезинфекции с использованием средства дезинфицирующего "Тиутол® КФ" ("Tiutol® KF") может отрицательно повлиять на способность фильтра удерживать эндотоксины. По этой причине проведение такой дезинфекции рекомендовано перед необходимостью замены фильтра диализата. После такой дезинфекции старые фильтры более не используются.

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra включен в состав всех программ очистки и дезинфекции диализного аппарата.

После дезинфекции необходимо удостовериться, что в фильтре не осталось остатков дезинфицирующего средства.

14. ОЧИСТКА / ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПОВЕРХНОСТИ (ВНЕШНЯЯ)

Если требуется внешняя очистка фильтра Diacap® Ultra, это можно сделать только дезинфицирующими средствами на спиртовой основе. Во время очистки поверхности диализного аппарата используемые дезинфицирующие средства не должны соприкасаться с фильтром Diacap® Ultra (см. руководство по эксплуатации диализного аппарата Dialog (Диалог)).

15. ХРАНЕНИЕ

Хранить вплоть до указанного срока хранения при температуре от 0°C до +30°C. Избегать хранения рядом с химическими препаратами, маслосодержащими продуктами и другими вредными веществами.

Подробную техническую информацию можно получить, направив запрос фирме-производителю.

16. ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

Герметичность фильтра Diacap® Ultra автоматически проверяется соответствующими программами диализного аппарата Dialog (Диалог).

17. ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Замена фильтра Diacap® Ultra должна производиться после проведения 150 процедур или после максимум 900 часов эксплуатации на аппарате Dialog (Диалог) «Б. Браун»

(B. Braun) или после нарушения герметичности, обнаруженной в результате проверки соответствующей программой диализного аппарата.

Так как фильтр Diacap® Ultra входит в стандартный контур диализата, который в соответствии с руководством по эксплуатации на АИП проходит дезинфекцию лимонной кислотой после каждой процедуры диализа, и, кроме того, не имеет прямого контакта с кровью пациента, фильтр Diacap® Ultra возможно использовать у разных пациентов до тех пор, пока не пройдет соответствующее число процедур или выработки часов.

18. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Фильтр Diacap® Ultra можно применять исключительно в тех аппаратах для диализа, которые рассчитаны на использование этого фильтра или были соответствующим образом модифицированы после согласования с фирмой-производителем. При использовании фильтра необходимо следовать всем руководствам по эксплуатации аппарата для диализа. После установки фильтра предусмотрен цикл дезинфекции.

19. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коэффициент ультрафильтрации:	270 мл/ч/мм.рт.ст.
Материал мембраны:	Полисульфон
Материал корпуса:	Поликарбонат
Заливочный материал:	Полиуретан
Уплотнительное кольцо:	Силикон
Удержание эндотоксинов:	$\geq 10^6$ ЕЭ/мл
Длительность использования:	150 процедур (после максимум 900 часов)
Соединитель:	Hansen
Максимальное давление в фильтре:	2 бар
Максимальное ТМД*:	500 мм.рт.ст.
Завинчивающийся колпачок:	Поликарбонат

* ТМД - трансмембранное давление

20. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

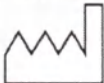
«Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» является стерильным медицинским изделием.

Вид стерилизации – Радиационная стерилизация в потоке γ -излучения.

Гамма-стерилизация диализаторов и фильтров компании «Б. Браун» (B. Braun) одобрена в диапазоне дозы от 17,5 кГр до 30,0 кГр после определения биологической нагрузки с экспериментальной верификацией дозы и топографированием дозы.

Каждый плановый сеанс стерилизации выполняется с использованием индикаторов дозы с целью убедиться, что уровень ионизирующего излучения соответствует спецификации.

21. МАРКИРОВКА МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Символ	Расшифровка
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Использовать до
	Код партии
	Номер по каталогу
	СЕ марка – знак соответствия требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и идентификационный номер аккредитованного органа по сертификации Европейского союза
	Радиационная стерилизация
	Медицинское изделие
	Апирогенный путь крови и диализата
	Осторожно!
	Обратитесь к инструкции по применению
	Предел температуры
	Не использовать при повреждении упаковки
	Хрупкое, обращаться осторожно
	Беречь от влаги

Rx only	Использовать по рекомендации врача (США)
---------	--

22. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Изделия разрабатываются, изготавливаются и упаковываются таким образом, чтобы их характеристики и функциональные свойства, определенные для их предназначенного применения, не ухудшались во время транспортировки и хранения с учетом инструкций и информации, предоставляемой совместно с упаковкой.

Необходимо соблюдать следующие рекомендации в отношении транспортировки и хранения медицинского изделия:

Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra следует хранить при температуре 0–30 °C.

Во время транспортировки необходимо соблюдать время и температурные условия.

Во время транспортировки изделие сохраняет свои свойства при температуре (0-30°C) до истечения срока годности, указанного на упаковке.

Стабильность при транспортировке и хранении

Производитель гарантирует стабильность медицинского изделия до окончания срока годности при соблюдении условий транспортирования, хранения и применения, указанных в инструкции.

Производитель гарантирует безопасность изделия, отсутствие недопустимого риска причинения вреда жизни, здоровью человека и окружающей среде при использовании медицинского изделия по назначению в условиях, предусмотренных производителем.

В соответствии со стандартом EN 1041 для упаковки медицинских изделий рекомендовано избегать резких перепадов температур и воздействия атмосферных осадков. Не использовать изделие по истечении срока годности, указанного на упаковке. Транспортировка изделия осуществляется всеми видами транспорта в закрытых транспортных средствах, в соответствии с правилами транспортировки грузов, действующими для каждого вида транспорта. Хранить в прохладном сухом защищенном от солнечных лучей месте.

23. ТРЕБОВАНИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Медицинское изделие «Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» не оказывает негативного воздействия на человека и окружающую среду при использовании, транспортировке, хранении и утилизации в соответствии с требованиями нормативной документации при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения и использования по назначению.

24. СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности медицинского изделия «Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» составляет **3 года**.

25. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация использованных фильтров должна производиться в соответствии с национальными нормативно-правовыми актами. Во избежание загрязнения окружающей среды перед утилизацией фильтра из него должны быть удалены остатки всех жидкостей.

На территории Российской Федерации:

Рекомендуется утилизировать медицинское изделие в соответствии с Санитарными нормами и правилами (СанПиН) 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

Утилизация медицинского изделия «Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» после использования осуществляется в соответствии с требованиями к обращению с медицинскими отходами, установленным законодательством Российской Федерации санитарными правилами и нормами по классу Б.

Неиспользованное медицинское изделие, неиспользованные упаковки, должны быть утилизированы в соответствии с порядком утилизации твердых бытовых отходов, установленным законодательством Российской Федерации по санитарным правилам и нормами по классу А.

При возникновении вопросов, касающихся утилизации медицинского изделия, следует обращаться к уполномоченной организации (импортер) в РФ.

26. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / РЕКЛАМАЦИИ

Производитель гарантирует соответствие медицинского изделия всем требованиям нормативной документации при соблюдении условий хранения и транспортирования и не несет ответственности за использование изделия не по назначению.

По вопросам обращения на территории Российской Федерации медицинского изделия «Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra» производства B. Braun Avitum AG, Schwarzenberger Weg 73 – 79, 34212 Melsungen, Germany / «Б. Браун Авитум АГ», Шварценбергер Вег 73-79, 34212 Мельзунген, Германия обращаться к уполномоченной организации (импортер) в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Б. Браун Авитум Руссланд»

(ООО «Б. Браун Авитум Руссланд»)

199178, г. Санкт-Петербург, ул.18-я линия В.О., дом 29, Литер 3, пом.37-Н, комн.9

Тел./факс: +7 (812) 334-06-86

e-mail:officeavitum.ru@bbraun.com

Nr. 719/2023 des Urkundenverzeichnisses

Die vorstehende, dem Firmendruck „B. Braun Avitum AG“ beigefügte, vor mir vollzogene Namensunterschrift des Herrn Dr. Holger Seeberg, geschäftsansässig Schwarzenberger Weg 13-19, D-34211 Melsungen und mir von Person bekannt, beglaube ich hiermit.

Der Notar fragte nach einer Verbefassung im Sinne von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurKG. Sie wurde von dem Erschienenen verneint.

Melsungen, 15. Mai 2023



«Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG)

Шварценбергер Вег 73-79

34212 Мельзунген

В Федеральную службу по надзору
в сфере здравоохранения
(Росздравнадзор)

Место составления: Мельзунген

Дата составления: 02.05.2023

Мы, «Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG), компания, зарегистрированная по адресу: Шварценбергер Вег 73 - 79, 34212 Мельзунген, Германия, настоящим удостоверяем подлинность прилагаемого документа «ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ на медицинское изделие **Фильтр для диализирующего раствора Diacap® Ultra**».

«Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG)

/Подписано/

Д-р Хольгер Зеберг

Член Правления

От имени

/Подписано/

Д-р Ганс-Ульрих Гаудин

Директор отдела
нормативно-правового
регулирования

№ 719/2023 реестра документации

Настоящим я удостоверяю печать компании «Б. Браун Авитум АГ» (B. Braun Avitum AG), которая в моем присутствии была заверена подписью доктора Хольгера Зеберга при нахождении по адресу Шварценбергер Вег 73-79, D-34212 Мельзунген, личность которого мною подтверждена.

На вопрос нотариуса относительно обстоятельств, определяемых в соответствии с пар. 3 Разд.1, номер 7 «Закона о засвидетельствовании документов» явившийся дал отрицательный ответ.

Мельзунген, 15 мая 2023 г.

/Сквозная печать-наклейка/

/Подписано/
Нотариус

Перевод с немецкого и английского языков на русский язык выполнен переводчиком Куршевой Юлией Аркадьевной. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

Куршева Юлия Аркадьевна Куршева

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Тридцатого июня две тысячи двадцать третьего года.

Я, Дзенс Александр Георгиевич, временно исполняющий обязанности нотариуса нотариального округа Санкт-Петербург Дзенс Наталья Анатольевна, свидетельствую подлинность подписи переводчика Куршевой Юлии Аркадьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

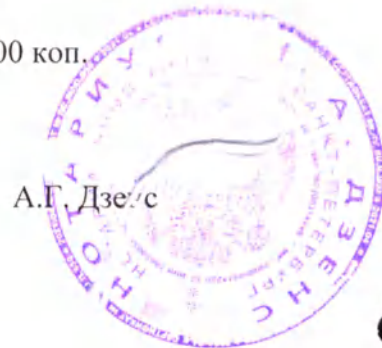
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 78/80-н/78-2023- 6-192

Уплачено за совершение нотариального действия: 600 руб. 00 коп.



Handwritten signature of the notary public, Alexander Georgievich Dzens.



А.Г. Дзенс

Итого в настоящем документе:

16 (шестнадцать) листов

Вр.и.о. нотариуса

Handwritten signature of the notary public, Alexander Georgievich Dzens.

А.Г. Дзенс